

## PREDRAČUN br. 83 P2023-51

Mesto izdavanja: Gornja Trepča  
Datum izdavanja: 31.01.2023

Uplatu izvršiti do:  
Tekući račun: 285-1001000001451-31

### Blahovishchennya

Spiridonovskaya str.7 fl.12 Odesa  
65045 Ukraine

Telefon: +38 050-642-12-91

Red. br.	Šifra	Naziv usluge	Kol.	Cena (sa PDV)	Cena	Rab (%)	Rabat	Osnovica	PDV (%)	PDV	Vrednost
<b>TETIANA</b>											
1	25	LEŽAJ-SB (kat N(III)1/2)	15	3.840,00	3.840,00	0	0,00	57.600,00	0	0,00	57.600,00
2	36	HRANA PANSION-SB	15	1.430,00	1.430,00	0	0,00	21.450,00	0	0,00	21.450,00
3	26	BANJSKI LIST SA LEKARSKIM PREGLEDOM	1	2.400,00	2.400,00	0	0,00	2.400,00	0	0,00	2.400,00
4	200	PREDRAČUN PRIJAVA-ODJAVA	1	80,00	80,00	0	0,00	80,00	0	0,00	80,00
5	180	OSIGURANJE	15	20,00	20,00	0	0,00	300,00	0	0,00	300,00
6	23	PASIVNO KUPANJE-V	15	800,00	800,00	0	0,00	12.000,00	0	0,00	12.000,00
7	22	HIDROMASAŽA-V	15	1.030,00	1.030,00	0	0,00	15.450,00	0	0,00	15.450,00
8	15	ELEKTROMAGNETNO POLJE-V	15	370,00	370,00	0	0,00	5.550,00	0	0,00	5.550,00
9	19	KINEZI TERAPIJA /individualna/-V	15	1.380,00	1.380,00	0	0,00	20.700,00	0	0,00	20.700,00
10	21	MANUELNA MASAŽA 30 MIN-V	12	1.960,00	1.960,00	0	0,00	23.520,00	0	0,00	23.520,00
<b>TAMILA</b>											
11	25	LEŽAJ-SB (kat N(III)1/2)	15	3.840,00	3.840,00	0	0,00	57.600,00	0	0,00	57.600,00
12	36	HRANA PANSION-SB	15	1.430,00	1.430,00	0	0,00	21.450,00	0	0,00	21.450,00
13	200	PREDRAČUN PRIJAVA-ODJAVA	1	80,00	80,00	0	0,00	80,00	0	0,00	80,00
14	2	BORAVIŠNA TAKSA	15	110,00	110,00	0	0,00	1.650,00	0	0,00	1.650,00
15	180	OSIGURANJE	15	20,00	20,00	0	0,00	300,00	0	0,00	300,00
16	50	TRANSFER 1	2	8.216,19	7.469,27	0	0,00	14.938,53	10	1.493,85	16.432,39

### Rekapitulacija po tarifama

PDV %	Osnovica :	PDV :	Ukupno :
0	240.130,00	0,00	240.130,00
10	14.938,53	1.493,85	16.432,39

Osnovica	255.068,53
PDV	1.493,85
Za uplatu	256.562,39

SLOVIMA: DVESTOTINEPEDESETŠEST HILJADAPETSTOTINAŠEZDESETDVA I 39/100

Oslobođeno PDV-a po članu 25 stav 2 tačka 7  
PO SREDNJEM KURSU EVRA NBS NA DAN 31.01.2023-117,3742 IZNOSI 2185,85 EUR  
/YOU ARE PAYING SWIFT COSTS/  
Oslobođen plaćanja boravišne takse po članu 105. st 3. ZOT

Termin: 15.09.2023 - 30.09.2023  
Smeštaj: \_\_\_\_\_  
Broj osoba: \_\_\_\_\_

Prva usluga: Ručak  
Poslednja usluga: Doručak  
Opcija: \_\_\_\_\_

Kontrolisao

Fakturisao šef recepcije

Rukovodilac službe

### Molimo da se pri uplati pozovete na broj (97) 83 P2023-51

- Usluge smeštaja, ishrane i rehabilitacije bolesnika, kao i usluge banjškog lista oslobođene PDV-a po osnovu tačke 7. stava 2. člana 25 Zakona o PDV-u.
- Boravišna taksa prihod Budžeta Grada Čačka, po osnovu Odluke o izmeni i dopuni odluke o boravišnoj taksi ("Sl. list grada Čačka", br. 28/2022)
- Osiguranje je prihod Osiguravača
- Korisnici usluga su dužni da se pridržavaju kućnog reda i Pravilnika o načinu i postupku ostvarivanja zdravstvene zaštite i uslovima korišćenja usluga u ustanovi.
- Dokument je punovažan bez pečata i potpisa.

/логотип/

**Спеціальна реабілітаційна лікарня в Горня Трепча**  
Горня Трепча ББ, 32215 Горня Трепча

тел.: 032-822-063  
факс: 032-822-382

e-mail: [uprava@atomskabanja.com](mailto:uprava@atomskabanja.com)  
веб-сайт: [www.atomskabanja.com](http://www.atomskabanja.com)

[Ідентифікаційний код:  
106526543]

[Реєстраційний номер платника  
ПДВ: 17783599]

[П/р: 285-1001000001451-31]

**КОШТОРИС № 83 P2023-51**

Місце видачі: Горня Трепча  
Дата видачі: 31.01.2023 р.  
Здійснити оплату:  
Розрахунковий 285-1001000001451-31  
рахунок:

**БФ «Благовіщення»**

вул. Спиридонівська, 7, кв. 12, м. Одеса,  
65045,  
Україна  
Тел.: +38 050-642-12-91

№ рядка	Код	Назва послуги	Кількість	Ціна (з ПДВ)	Ціна	Знижка (%)	Знижка	Сума	ПДВ (%)	ПДВ	Всього
<b>Тетяна</b>											
1	25	Ліжко-СБ (етаж № (III) 1/2)	15	3840,00	3840,00	0	0,00	57600,00	0	0,00	57600,00
2	36	Харчування в пансіонаті-СБ	15	1430,00	1430,00	0	0,00	21450,00	0	0,00	21450,00
3	26	Санаторійна довідка медичним оглядом	1	2400,00	2400,00	0	0,00	2400,00	0	0,00	2400,00
4	200	Розрахунок заїзду-виїзду	1	80,00	80,00	0	0,00	80,00	0	0,00	80,00
5	180	Страховка	15	20,00	20,00	0	0,00	300,00	0	0,00	300,00
6	23	Пасивне плавання-V	15	800,00	800,00	0	0,00	12000,00	0	0,00	12000,00
7	22	Гідромасаж-V	15	1030,00	1030,00	0	0,00	15450,00	0	0,00	15450,00
8	15	Електромагнітне поле-V	15	370,00	370,00	0	0,00	5550,00	0	0,00	5550,00
9	19	Кінезіотерапія (індивідуальна)-V	15	1380,00	1380,00	0	0,00	20700,00	0	0,00	20700,00
10	21	Мануальний масаж 30 хв.-V	12	1960,00	1960,00	0	0,00	23520,00	0	0,00	23520,00
<b>Таміла</b>											
11	25	Ліжко-СБ (етаж № (III) 1/2)	15	3840,00	3840,00	0	0,00	57600,00	0	0,00	57600,00
12	36	Харчування в пансіонаті-СБ	15	1430,00	1430,00	0	0,00	21450,00	0	0,00	21450,00
13	200	Розрахунок заїзду-виїзду	1	80,00	80,00	0	0,00	80,00	0	0,00	80,00
14	2	Місцеві податки	15	110,00	110,00	0	0,00	1650,00	0	0,00	1650,00
15	180	Страховка	15	20,00	20,00	0	0,00	300,00	0	0,00	300,00
16	50	Трансфер 1	2	8216,19	7469,27	0	0,00	14938,53	10	1493,85	16432,39

Калькуляція за тарифами				Сума:	<b>255068,53</b>
ПДВ	Сума	ПДВ	Всього	ПДВ:	<b>1493,85</b>
0	240130,00	0,00	240130,00	К оплаті:	<b>256562,39</b>
10	14938,53	1493,85	16432,39	Словами: двісті п'ятдесят шість тисяч п'ятсот шістдесят дві гривні тридцять дев'ять копійок	

Звільнено від сплати ПДВ згідно зі статтею 25, пункт 2, підпункт 7, за середнім курсом євро НБС на 31.01.2023 – 117,3742 від суми 2185,85 євро.

/ВИ ОПЛАЧУЄТЕ ВИТРАТИ SWIFT/

Звільнено від сплати податку на проживання відповідно до частини 3 статті 105 ПКС.

Термін 15.09.2023 р. - 30.09.2023 р.

Проживання

Кількість осіб

Перший обід

Варіант останнього сніданку

Рахунок виставляє керівник прийомної

Керівник служби

При оплаті телефонуйте за номером (97) 83 P2023-51

1. Послуги з розміщення, харчування та реабілітації хворих, а також послуги санаторно-курортної довідки звільнюються від оподаткування ПДВ на підставі п.п.7 п.2 ст.25 Закону про ПДВ.
2. Надходження податку на проживання в бюджеті міста Чачак, на підставі Рішення про внесення змін до Рішення про податок на проживання («Офіційний вісник міста Чачак», № 28/2022).
3. Страхування – це дохід Страховика.
4. Користувачі послуг зобов'язані дотримуватись правил внутрішнього розпорядку та Правил про спосіб і порядок надання медичної допомоги та умови користування послугами в закладі.
5. Документ дійсний без печатки та підпису.

31.01.2023 р. 09:21:24 Міліка Сіменович (Milica Simeunovic)

Tehniss Poslovni IS - модуль «Готельний бізнес»

Сторінка 1 з 1

# БЮРО ПЕРЕКЛАДІВ *Слово*

---

---

*True translation from Ukrainian into English.*

*Director of  
Translation Agency "Slovo"*

07.02.23



*/Round seal: Ukraine, Odesa Region, Odesa City, Sole proprietor Oksana Leonardivna Doba\*No. 2\* 2598622484/*